BOSCH +SOHN boso

bosotherm 2000
bosotherm 2100



DE Wärmeunterbett
Gebrauchsanleitung 2
EN Thermal underblanket
Instruction for Use 9
FR Chauffe-lit
Mode d´emploi 15
ES Calientacama
Instrucciones para el uso 22
IT Coprimaterasso termico
Instruzioni per l´uso 29
TR Isıtmalı Yatak Altı
Kullanma Talimatı 36

CE

DEUTSCH

Inhalt

1. Lieferumfang 3
   1.1 Gerätebeschreibung 3
2. Wichtige Anweisungen
   Für den späteren Gebrauch aufbewahren 3
3. Bestimmungsgemäße Verwendung 5
4. Bedienung 5
   4.1 Sicherheit 5
   4.2 Inbetriebnahme 5
   4.3 Einschalten 6
   4.4 Temperatur einstellen 6
   4.5 Ausschalten 6
5. Reinigung und Pflege 6
6. Aufbewahrung 7
7. Entsorgung 7
8. Was tun bei Problemen? 8
9. Technische Daten 8
10. Garantie 8

Zeichenerklärung

	Anweisungen lesen!		Schonwaschgang mit 40°C
			Nicht bleichen
	Keine Nadeln hineinstecken!		Nicht im Trockner trocknen
			Nicht bügeln
	Nicht gefaltet oder zusammengeschoben gebrauchen!		Nicht chemisch reinigen
	Darf nicht von sehr jungen Kindern (0-3 Jahren) benutzt werden.		Die bei diesem Gerät eingesetzten Textilien erfüllen die hohen humanökologischen Anforderungen des Oeko-Tex Standards 100, wie durch das Forschungsinstitut Hohenstein nachgewiesen.
	Verpackung umweltgerecht entsorgen.		

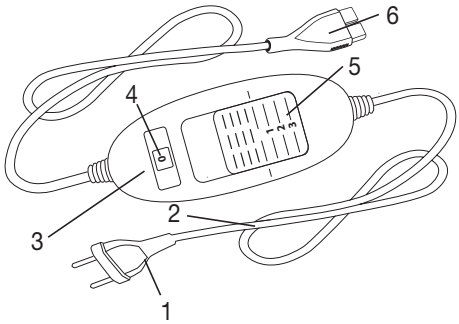
CE	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.	KEMA KEUR	Das KEMA-KEUR-Zeichen dokumentiert die Sicherheit und Normenkonformität eines elektrotechnischen Erzeugnisses.
	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)		Das Gerät ist doppelt schutzisoliert und entspricht also der Schutzklasse 2.
	WARNUNG; Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für ihre Gesundheit		
	ACHTUNG; Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden am Gerät/Zubehör.		
	HINWEIS; Hinweis auf wichtige Informationen.		

1. Lieferumfang

1 x Wärmeunterbett
1 x Schalter
1 x Gebrauchsanweisung

1.1 Gerätebeschreibung

1 Netzstecker
2 Netzleitung
3 Schalter
4 Beleuchtete Temperaturstufen
5 Schieber für EIN/AUS und Temperaturstufen
6 Steckkupplung



2. Wichtige Anweisungen
Für den späteren Gebrauch aufbewahren

⚠ WARNUNG

- Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen- oder Sachschäden (elektrischer Schlag, Hautverbrennung, Brand) verursachen. Die folgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise dienen nicht nur zum Schutz Ihrer Gesundheit bzw. der Gesundheit Dritter, sondern auch zum Schutz des Produktes. Beachten Sie daher diese Sicherheitshinweise und übergeben Sie diese Anleitung bei Weitergabe des Artikels.
- Dieses Wärmeunterbett darf nicht von Personen benutzt werden, die unempfindlich gegen Hitze sind und von anderen schutzbedürftigen Personen, die nicht auf eine Überhitzung reagieren können (z.B. auch Diabetikern, Personen mit krankheitsbedingten Hautveränderungen oder vernarbten Hautarealen im Anwendungsgebiet, nach der Einnahme von schmerzlindernden Medikamenten oder Alkohol).
- Dieses Wärmeunterbett darf nicht bei sehr jungen Kindern (0-3 Jahre) angewandt werden, weil diese nicht auf eine Überhitzung reagieren können.
- Dieses Wärmeunterbett darf nicht von jungen Kindern (3-8 Jahre) benutzt werden, es sei denn der Schalter wurde von einem Elternteil oder einer Aufsichtsperson eingestellt und das Kind wurde ausreichend eingewiesen wie es das Wärmeunterbett sicher betreibt.
- Dieses Wärmeunterbett kann von älteren Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt werden und bezüglich des sicheren Gebrauchs des Wärmeunterbettes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Wärmeunterbett spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Dieses Wärmeunterbett ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern bestimmt.
- Keine Nadeln hineinstechen.
- Nicht gefaltet oder zusammengeschoben benutzen.
- Nicht nass benutzen.
- Vor dem Gebrauch auf einem verstellbaren Bett ist zu prüfen, dass das Wärmeunterbett und die Leitungen nicht beispielsweise in Scharniere eingeklemmt oder zusammengeschoben werden.

- Dieses Wärmeunterbett darf nur in Verbindung mit dem auf dem Etikett angegeben Schalter betrieben werden.
- Die von diesem elektrischen Wärmeunterbett ausgehenden elektrischen und magnetischen Felder können unter Umständen die Funktion Ihres Herzschrittmachers stören. Sie liegen jedoch weit unter den Grenzwerten: elektrische Feldstärke: max. 5000 V/m, magnetische Feldstärke: max. 80 A/m, magnetische Flussdichte: max. 0,1 Milli-Tesla. Bitte befragen Sie deshalb Ihren Arzt und den Hersteller Ihres Herzschrittmachers vor der Benutzung dieses Wärmeunterbettes.
- Nicht an den Leitungen ziehen, drehen oder sie scharf knicken.
- Dieses Wärmeunterbett ist häufig dahingehend zu prüfen, ob es Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung zeigt. Falls solche Anzeichen vorhanden sind, das Wärmeunterbett unsachgemäß gebraucht wurde oder es sich nicht mehr erwärmt, muss es vor erneutem Einschalten erst durch den Hersteller überprüft werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Während dieses Wärmeunterbett eingeschaltet ist, darf
  – kein scharfkantiger Gegenstand daraufgelegt werden,
  – keine Wärmequelle wie Bettflasche, Heizkissen oder ähnliches daraufgelegt werden.
- Die elektronischen Bauteile im Schalter erwärmen sich beim Gebrauch des Wärmeunterbettes. Der Schalter darf deshalb nicht abgedeckt werden oder auf den Wärmeunterbett liegen wenn es betrieben wird.
- Sollten Sie noch Fragen zur Anwendung unserer Geräte haben, so wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.
- Beachten Sie unbedingt die Hinweise zur Bedienung (Kapitel 4), zur Reinigung und Pflege (Kapitel 5) und zur Aufbewahrung (Kapitel 6).

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

⚠ **ACHTUNG**

Dieses Wärmeunterbett ist nur zur Erwärmung von Betten bestimmt.

4. Bedienung

4.1 Sicherheit

ACHTUNG

- Das Wärmeunterbett ist mit einem SICHERHEITS-SYSTEM ausgestattet. Diese Sensortechnik verhindert eine Überhitzung des Wärmeunterbettes auf seiner gesamten Fläche durch automatische Abschaltung im Fehlerfall. Wenn das SICHERHEITS-SYSTEM das Wärmeunterbett abgeschaltet hat, werden die Temperaturstufen im eingeschalteten Zustand nicht mehr beleuchtet.
- Bitte beachten Sie, dass das Wärmeunterbett nach einem Fehlerfall aus Gründen der Sicherheit nicht mehr betrieben werden kann und an die angegebene Service-Adresse eingesendet werden muss.
- Verbinden Sie keinesfalls das defekte Wärmeunterbett mit einem anderen Schalter des gleichen Typs. Dies würde ebenfalls zu einer finalen Abschaltung durch das Sicherheitssystem im Schalter führen.

4.2 Inbetriebnahme

Legen Sie das Wärmeunterbett, am Fußende beginnend, flach ausgebreitet auf Ihre Matratze.
Danach legen Sie Ihr Betttuch wie gewohnt darüber, so dass sich dann das Wärmeunterbett zwischen Matratze und Betttuch befindet.

ACHTUNG

Stellen Sie sicher, dass das Wärmeunterbett vollständig flach ausgebreitet ist und es sich im Gebrauch nicht zusammenschiebt oder Falten bilden kann.

- Verbinden Sie zuerst den Schalter mit dem Heizkörper in dem Sie die Steckkupplung zusammenfügen.
- Stecken Sie danach den Netzstecker in die Steckdose.

4.3 Einschalten

Stellen Sie den Schieber für EIN/AUS und Temperaturstufen auf Stufe 1, 2 oder 3, um das Wärmeunterbett einzuschalten.
Im eingeschalteten Zustand sind die Temperaturstufen beleuchtet.

4.4 Temperatur einstellen

Stufe 0: AUS
Stufe 1: Minimale Wärme
Stufe 2: Mittlere Wärme
Stufe 3: Maximale Wärme

WARNUNG

Wenn das Wärmeunterbett über mehrere Stunden benutzt wird, empfehlen wir die niedrigste Temperaturstufe am Schalter einzustellen, um eine Überhitzung des Anwenders zu vermeiden.

HINWEIS

- Die schnellste Erwärmung des Wärmeunterbettes erreichen Sie, indem Sie zuerst die höchste Temperaturstufe einstellen.
- Wir empfehlen dringend, das Wärmeunterbett ca. 30 Minuten vor dem Zubettgehen einzuschalten und mit dem Oberbett abzudecken, um ein Entweichen der Wärme zu verhindern.

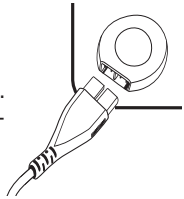
4.5 Ausschalten

Stellen Sie den Schieber für EIN/AUS und Temperaturstufen auf die Position AUS (0), um das Wärmeunterbett auszuschalten. Die Temperaturstufen sind dann nicht mehr beleuchtet.

HINWEIS

Falls das Wärmeunterbett für einige Tage nicht verwendet wird, stellen Sie den Schieber für EIN/AUS und Temperaturstufen auf die Position AUS (0) und ziehen den Netzstecker aus der Steckdose. Trennen Sie anschließend die Steckkupplung und somit den Schalter vom Wärmeunterbett.

5. Reinigung und Pflege



WARNUNG

Ziehen Sie vor der Reinigung immer zuerst den Netzstecker aus der Steckdose. Trennen Sie anschließend die Steckkupplung und somit den Schalter vom Wärmeunterbett.

ACHTUNG

Der Schalter darf niemals mit Wasser oder mit anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen. Er kann sonst beschädigt werden.

- Verwenden Sie zur Reinigung des Schalters ein trockenes fusselfreies Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel.
- Kleine Flecken auf dem Wärmeunterbett können mir einem angefeuchteten Tuch sowie ggf. mit etwas flüssigem Feinwaschmittel entfernt werden.

ACHTUNG

Beachten Sie, dass das Wärmeunterbett nicht chemisch gereinigt, ausgewrungen, maschinell getrocknet, gemangelt oder gebügelt werden darf.

- Dieses Wärmeunterbett ist maschinenwaschbar.
- Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Schonwaschgang bei 40 °C ein. Benutzen Sie ein Feinwaschmittel und dosieren Sie es nach Angaben des Herstellers.

ACHTUNG

Bitte beachten Sie, dass das Wärmeunterbett durch allzu häufiges Waschen beansprucht wird. Das Wärmeunterbett sollte deshalb während der gesamten Lebensdauer max. 5 Mal in einer Waschmaschine gewaschen werden.

- Ziehen Sie direkt nach dem Waschen das noch feuchte Wärmeunterbett auf das Originalmaß in Form und lassen Sie es flach ausgebreitet über einem Wäscheständer trocknen.

ACHTUNG

- Verwenden Sie keine Wäscheklammern oder ähnliches um das Wärmeunterbett am Wäscheständer zu befestigen. Andernfalls kann das Wärmeunterbett beschädigt werden.
- Verbinden Sie den Schalter erst wieder mit dem Wärmeunterbett wenn die Steckkupplung und das Wärmeunterbett vollständig trocken sind. Andernfalls kann das Wärmeunterbett beschädigt werden.

WARNUNG

Schalten Sie das Wärmeunterbett auf keinen Fall zum Trocknen ein! Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

6. Aufbewahrung

Wenn Sie das Wärmeunterbett längere Zeit nicht verwenden, empfehlen wir Ihnen, es in der Originalverpackung aufzubewahren. Trennen Sie hierzu die Steckkupplung und somit den Schalter vom Wärmeunterbett.

⚠ ACHTUNG

- Bitte lassen Sie das Wärmeunterbett zuerst abkühlen. Andernfalls kann das Wärmeunterbett beschädigt werden.
- Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf dem Wärmeunterbett ab um zu vermeiden, dass es scharf geknickt wird.

7. Entsorgung



Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.

8. Was tun bei Problemen?

Problem	Ursache	Behebung
Die Temperaturstufen werden nicht beleuchtet während - der Schalter vollständig mit dem Wärmeunterbett verbunden ist - der Netzstecker mit einer funktionierenden Steckdose verbunden ist - der Schieber auf 1, 2 oder 3 steht	Das Sicherheitssystem hat das Wärmeunterbett irreversibel abgeschaltet.	Senden Sie das Wärmeunterbett und den Schalter zum Service ein.

9. Technische Daten

Technische Daten siehe Typschild-Etikett am Wärmeunterbett.

10. Garantie

Wir leisten 5 Jahre Garantie für Material- und Fabrikationsfehler des Produktes. Die Garantie gilt nicht:

- im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen,
- für Verschleißteile,
- für Mängel, die dem Kunden bereits beim Kauf bekannt waren,
- bei Eigenverschulden des Kunden,
- bei Fremdeinwirkung.

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen.
Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 5 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der BOSCH + SOHN GmbH u. Co. KG, Bahnhofstr. 64, D-72417 Jungingen (Germany) geltend zu machen. Der Kunde hat im Garantiefall das Recht zur Reparatur der Ware bei unseren eigenen oder bei von uns autorisierten Werkstätten. Weitergehende Rechte werden dem Kunden (aufgrund der Garantie) nicht eingeräumt.

Irrtum und Änderungen vorbehalten